



## فرهنگستان مرکزی هنر مالزی

### ترجمه شهناز علی پور زمانی

اشاره به نظر می‌رسد، تشکلهای هنری که هنرمندان برای ساماندهی موضوع هنری در آنجا گرد هم می‌آیند، تجربه‌ای مشترک و انتقال دادنی باشد. از این رو، شناخت تجربه‌های فرهنگستانی هنر در کشورهای دیگر می‌تواند، بخشی از راه طی نکرده آینده را نمایان سازد.

بالین فرض، بناست در این بخش در هر شماره، فرهنگستان هنر یکی از کشورها معرفی شود، برای این معرفی اطلاعات پایگاه اینترنتی فرهنگستانهای هنر جهان ترجمه و عیناً منتشر خواهد شد. در مراحل بعدی، توصیف فرهنگستانها و سپس تحلیل آنها افزوده خواهد شد، تا علاوه بر آشنایی، زمینه بررسی انتقادی نیز فراهم شود که اگر انتقال تجربه‌ای صورت می‌گیرد با پیش زمینه آگاهی باشد.

آغاز این بخش، فرهنگستان هنر مالزی است که از سویی کشوری اسلامی است و از سوی دیگر در زمینه هنر دارای گامهای شایسته و همین دلیل امکان پذیرفتن تجربه‌های مشترک را هموارتر می‌سازد.

### مقدمه

«فرهنگستان مرکزی هنر»<sup>۱</sup> در سال ۱۹۸۳ تاسیس شد و از آن زمان تاکنون به صورت یکی از تائمین‌کنندگان اصلی آموزش هنر و طراحی در مالزی درآمد است.

اهداف فرهنگستان مرکزی هنر، ارائه رهنمود و آموزش حرفه‌ای به فارغ‌التحصیلانی است که تصمیم دارند هنرمندان، طراحان و تصویرگران خلاق و مبتکری شوند که در عرصه نظام نوین آفرینش هنری نقشی را ایفا کنند که با برنامه پیش‌بینی شده سال ۲۰۲۰ منطبق باشد. فارغ‌التحصیلان

فرهنگستان مرکزی هنر فرصتهای فراوانی در اختیار خواهند داشت. هدف اصلی فرهنگستان مرکزی هنر، آمیختن روح فناوری و علم جدید با آرمانهای زیبایی‌شناختی فرهنگهای چند نژادی در کشور است تا این سرزمین به هویت مالزیایی منحصر به فردی دست پیدا کند. دانشجویان [این مرکز] برای انتقال میراث فرهنگی و هنری منطقه، بسیار خوب آموزش دیده‌اند. به منظور همگامی با تحولات سریع توسعه اقتصادی کشور و سازگاری با روند تحول جهانی و منطقه‌ای، فرهنگستان مرکزی هنر متعهد شده است با بهبود مداوم تسهیلات و برنامه آموزشی خود بهترین آموزش را به دانشجویان ارائه کند.

### دوره‌های آموزشی

دوره آموزش برای دریافت مدرک تحصیلی در فرهنگستان مرکزی هنر سه سال است و هر سال سه بار در ژوئن، آوریل و ژوئیه پذیرش انجام می‌شود. به دانشجویان موفق سال اول، گواهینامه فرهنگستان مرکزی هنر و به فارغ‌التحصیلان سال سوم، دیپلم معتبر فرهنگستان مرکزی هنر اعطا می‌شود.

### ساختار دوره‌ها

تمام برنامه‌های هنر و طراحی فرهنگستان مرکزی هنر عمدتاً در کارگاه هنری متمرکز است. پروژه‌ها، به گونه‌ای ساماندهی شده است تا تمام موارد نظری و عملی و غیره به خوبی به دانشجویان تفهیم شود. در کلیه برنامه‌های درسی، انواع متنوع پروژه‌های طراحی گنجانده شده که هدف از آنها تلفیق جنبه‌های فکری و نظری طراحی با مهارتهای فنی است.

### همکاری با دانشگاههای خارج از کشور

همه دروس فرهنگستان مرکزی هنر در خارج از کشور معادل‌سازی شده است تا فرصت تحصیلی بیشتری برای دانشجویان در خارج از کشور مهیا شود. مدرک فرهنگستان مرکزی هنر در خارج از کشور پذیرفته شده است و ۲۴



دانشگاه و کالج برای تحصیلات تکمیلی، انتقال این واحدهای درسی را پذیرفته‌اند. این مرکز با دانشگاه‌های معتبر استرالیا و نیوزیلند ارتباط برقرار کرده است. با دانشگاه «تاسمانی»<sup>۲</sup> و دانشگاه «کرتین»<sup>۳</sup> در استرالیا و دانشگاه تکنولوژی «اوکلند»<sup>۴</sup> در نیوزیلند برای پذیرش دانشجویان فارغ‌التحصیل فرهنگستان جهت ادامه تحصیل در سال آخر تحصیلی دانشگاه‌های مذکور یادداشتهای تفاهم امضا شده است.

### سیاست فرهنگستان مرکزی هنر

کالج فرهنگستان، خود را به کیفیت برتر آموزش خلاق با نگاه به افق‌هایی برتر از چشم‌اندازهای هزاره جدید، متعهد می‌داند.

### پیش‌بینی فرهنگستان مرکزی هنر

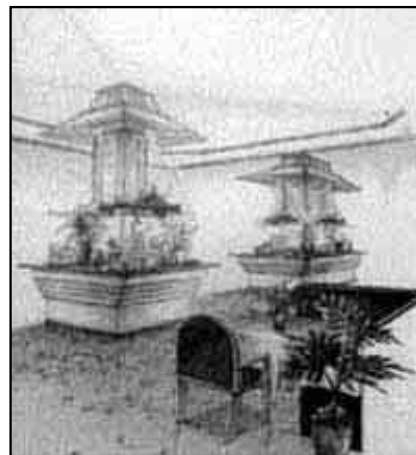
نقشی که فرهنگستان مرکزی هنر در توسعه مالزی برای خود قائل است، کمک به ظهور طراحان و هنرمندان مستعد و دارای مهارت‌های حرفه‌ای و ابتکار خلاق است.

### ISO 9002

فرهنگستان مرکزی هنر، با توجه به نیاز هرچه بیشتر به طراحان پیشرفته و مجرب، سعی دارد در سطح بین‌المللی توجه و فعالیت خود را در این حیطه متمرکز کند، بنابراین تلاش کرده است که با به دست آوردن درجه معتبر ۹۰۰۲ ISO به کیفیت برتر در امر آموزش دست پیدا کند. در دسامبر سال ۱۹۹۹، به فرهنگستان مرکزی هنر گواهینامه سیستم مدیریت کیفی مطابق با شرایط استاندارد BSEN ISO ۹۰۰۲ اهدا شد، بدین ترتیب اولین کالج طراحی و هنر مالزی بود که این مقام را به دست آورد.

### تسهیلات

همه کارگاه‌های هنری و کلاس‌های درس فرهنگستان، مجهز به سیستم‌های کامپیوتری است، و این سبب آرامش خاطر دانشجویان و ارتباط دو سویه استاد



و دانشجو می‌شود. وجود آتلیه عکاسی و تاریخانه کاملاً مجهز، کارگاه طراحی، کارگاه چاپ، و کارگاه سرامیک در ساختمان فرهنگستان، آن را به محلی برای انجام مطالعات و تحقیقات مهم برای همه دانشجویان تبدیل کرده است.

آتلیه عکاسی و تاریخانه، به منظور هدایت و حمایت کارهای عملی دانشجویان طراحی شده است. در جریان کار، دانشجویان می‌توانند امیدوار باشند که به سطح بالایی از تجربه حرفه‌ای و تخصصی در این رشته کارگاهی خاص دست پیدا کنند.

کارگاه سرامیک‌سازی مرکزی در سال ۱۹۹۲ تاسیس شد، تا برای دانشجویان این فرصت را فراهم کند که در روند فعالیتهای درسی خود، راه‌حلهای خلاقه را کشف کنند و آنها را بسط دهند.

نگارخانه مرکزی هنر که در ساختمان فرهنگستان قرار دارد، یکی از مراکز مهم نمایش هنر معاصر هنرمندان مالزیایی و بین‌المللی است و در عین حال با معرفی آثار هنری دانشجویان و فارغ‌التحصیلان فرهنگستان به عموم مردم، فرصت مناسبی در اختیار آنان قرار می‌دهد.

تالار مرکزی همایشها، محل برگزاری مجموعه منظمی از سخنرانیهای علمی و همایشهای مشترک است. از سال ۱۹۹۴ به بعد، در چهارچوب برنامه جلسات بحث و بررسی درباره طراحی، از چهره‌های سرشناس صنعتی دعوت شده است تا اداره کارگاهها، سخنرانیهای خاص، گردهماییها و نشستهای هنری را بر عهده بگیرند که این امر باعث رشد هنری دانشجویان شده است.

## مرکز توسعه طراحی فرهنگستان مرکزی هنر

### مقدمه

کارخانه طراحی تلاش می‌کند، با تثبیت نقش رسمی خود به عنوان مرکز طراحی فرهنگستان مرکزی هنر، فرصتهای آموزشی گوناگونی برای دانشجویان فراهم سازد و زمینه‌های تبادل نظر و تجربیات دانشجویان را در محیطی خلاق فراهم آورد. در نتیجه، این کارخانه، در ایجاد فرهنگی مشخص در میان دانشجویان نقش سازنده‌ای ایفا می‌کند که خاص فرهنگستان مرکزی هنر است.

### دیدگاهها

کارخانه طراحی هنری و دستیابی به مهارتهای بالا در زمینه طراحی از عواملی هستند که وجود آنها لازم است، اما با نگاهی دین‌باورانه به روش‌شناسی دیرپای فکر و اندیشه، کافی به نظر نمی‌رسند. در این فرهنگستان نسبت به حساسیتهای موجود در حوزه کسب و کار، ملاحظاتی اساسی وجود دارد که ما آن را جنبه حیاتی ارتباط بصری تلقی می‌کنیم. در کارخانه طراحی، طراحی و کسب و کار با هم یک فرآیند خلاق در قالب کلتی را تشکیل می‌دهند که در جریان مجموعه‌ای از راهبردهای خلاق، و بر اساس تفکر و برنامه‌ریزی دقیق به وجود آمده‌اند.

### قابلیتها

کارخانه طراحی با توان فکری ارزنده خود اذهان خلاق از جمله: استادان و متخصصان دارای تنوعات سبکی و تجربه و کوششهای خلاق را گرد آورده است. از آنجا که دانشجویان موفق سال سوم مسئولیت مشارکت فعال در سازماندهی و عملکرد کارخانه طراحی را بر عهده خواهند گرفت، بنابراین انتقال روشهای مهارتهای خلاق به دانشجوی سال سوم پیش‌بینی شده است.

### خدمات اصلی

الف) جلسات بحث و بررسی در مورد طراحی - فضای خلاقه‌ای که به استادان و متخصصان امکان می‌دهد تا با گفت‌وگوهای صریح و بی‌پرده، برگزاری کارگاهها، گردهماییها و همایشها توان فکری و عملی دانشجویان را ارتقا بخشند.

ب) سفرهای آموزشی - سفرهای هدفمندی که به دانشجویان امکان می‌دهد در حین تعطیلات به یادگیری نیز بپردازند.

ج) برنامه آموزشی صنعت‌مدار - برنامه آموزش صنعتی با گرایش عملی که

به دانشجویان این امکان را می‌دهد که در رشته خاصی از صنعت تجربه کاری به دست آورند.

د) فرهنگستان مرکزی هنر علاوه بر وظایف فعالیتهای تبلیغاتی برای رسیدن به راه‌حلهای طراحی، به رقابت با رقیبان می‌پردازد.

### عضویت

عضویت فقط با فرم درخواست انجام می‌شود و با دعوت‌نامه از طرف کارخانه طراحی پیگیری می‌شود.

کارخانه طراحی این حق را برای خود قائل است که از پذیرش عضویت کسانی که از عهده پرداخت شهریه RM ۱۰ در هر ترم بر نمی‌آیند خودداری کند. کارخانه طراحی همچنین اجازه دارد حق عضویت آن دسته از اعضا را که در انجام مسئولیت خود به عنوان عضو مرکز ناتوان هستند، ملغی کند.

### «کارگر کارخانه»

پذیرش هر عضو باعث می‌شود که آن عضو به عنوان «کارگر کارخانه» شناخته شود.

### علت وجودی و اهداف

هدف کلی دوره طراحی گرافیکی آشنا شدن با نیازهای حال و آینده صنعت است و این کار با ایجاد تسهیلات برای آموزش طراحان آگاه، مبتکر و نوآور، اهل عمل، و در عین حال خلاق صورت می‌گیرد. انتظار می‌رود طراحان در زمینه‌های مختلف نشر الکترونیکی، طراحی آزاد، آگهی و تبلیغات، آموزش و طراحی چند رسانه‌ای، و وب مشغول به کار شوند.

### اهداف

۱) مرکز همیاری، باشگاه رایانه‌ای که رسماً در چهارچوب اهداف جنبی انجمن تاسیس شد تا بدین طریق فضایی فراهم آورد که دانشجویان فرهنگستان از تحولات سریعی که در حوزه فناوری دیجیتال صورت می‌گیرد به نحو مطلوب باخبر شوند. علاوه بر این، فعالیتهای آموزشی فوق برنامه برای پرورش رشد توان فردی و حساسیت اجتماعی در بین دانشجویان سازماندهی شده است تا برای اشتغال در فعالیتهای حرفه‌ای گوناگونی که قصد انتخاب آن را دارند، آمادگی پیدا کنند.

۲) ایجاد شوق و انگیزه برای درک فرهنگ سنتی چین از طریق برگزاری کارگاهها و جلسات بحث و بررسی در مورد نقاشی با مرکب چینی، خوشنویسی و مهرسازی.

۳) از دیگر فعالیتهای همچنین دعوت از هنرمندان میهمان برای اداره کارگاهها و جلسات بحث و بررسی است. بدین ترتیب در حوزه زیبایی‌شناسی فضایی ایجاد می‌شود که در آن دانشجویان فرصت یادگیری از استادان را پیدا می‌کنند و برای پیشرفت این شکل هنری به تبادل نظر می‌پردازند.

### ۴)

الف) ارتقا و توسعه دانش، مطالعه و تجربه طراحی داخلی و هنرهای مختلف مرتبط با آن؛

ب) ایجاد ارتباط دوستانه بین دانشجویان و برگزاری نشستهایی برای مطالعه و تبادل نظر در مباحث مربوط به هنر و علم طراحی داخلی؛

ج) تاسیس و اداره کتابخانه، مرکز منابع و اسناد مرجع و دیگر موارد مرتبط با هنر و علم طراحی داخلی؛

د) توزیع صورت مذاکرات نشستها و یا هر گونه مقاله، مجله، کتاب، اطلاعیه و دیگر فعالیتهای ادبی؛

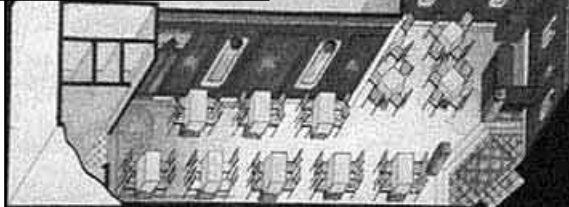
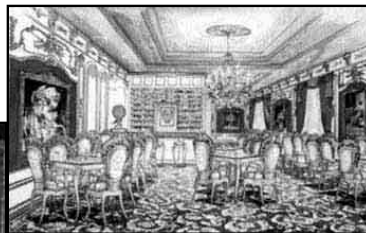
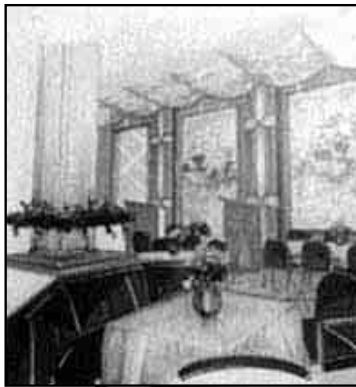
ه) پیوند و ارتباط با سازمانها یا انجمنهای دیگری که اهداف مشترکی در چنین دوره‌هایی دارند یا کانونهایی که در این زمینه فعال باشد؛

و) خدمات اجتماعی - تشریک مساعی در خدماتی که جنبه عام اجتماعی دارند.

### جوایز و دستاوردها

دانشجویان فرهنگستان مرکزی هنر تشویق می‌شوند که در مسابقات هنری و طراحی که سازمانهای خارجی، شرکتها، خصوصی، ادارات دولتی و دانشگاهها برگزار می‌کنند، شرکت کنند. در طی سالها، دانشجویان با به دست





### برندهٔ جایزهٔ سوم: «جان لیو»<sup>۲۲</sup> **The Mines Resort City**

#### بین‌المللی

مسابقهٔ عکاسی

برگزارکننده: Mines Resort

گواهینامهٔ سپاس به: «لیم تائو هونگ»<sup>۲۳</sup> و «چوهای چین»<sup>۲۴</sup> تعلق گرفت. موفقیتها نشان می‌دهد که آموزش و مشاورهٔ استادان فرهنگستان مرکزی هنر در آماده کردن دانشجویان برای موفقیت و رسیدن به کمال مطلوب نقش عمده داشته است. کالج نیز در فراهم کردن فرهنگ، حال و هوا، محیط و امکانات مناسب برای ایجاد رغبت در دانشجویان برای فعالیت و تحصیل در مسیر درست مؤثر بوده است.

منبع: سایت اینترنت فرهنگستان مرکزی هنر مالزی

www.caa.com

- 1- Central Academy of Art(CAA)
- 2- Tasmanha
- 3- Curtin
- 4- Auckland
- 5- Millenium Fashion Showcase
- 6- Tong Kein Choon
- 7- Bong Shean Yan
- 8- Loh Wei Min
- 9- Chan Kok How
- 10- Liew Kim Soon
- 11- Fung Yee Mui
- 12- Jason Chua
- 13- Sandra Lee Ai Moi
- 14- Ng Chee Keong
- 15- Lim Siew Yan
- 16- Lee Li Nah
- 17- Chew Teik Poh
- 18- Venny Cha May Teng
- 19- Ng Jeen Kui
- 20- Essence of Malaysia culture
- 21- Tan Hang Chek
- 22- Jun Liew
- 23- Lim Tai Hoong
- 24- Chew Hvey Chinn

فرهنگستان هنر/شماره ۱ ۴۷

آوردن چندین جایزهٔ معتبر برای این کالج افتخار و شهرت آفریده‌اند. در سال ۲۰۰۰ دانشجویان طراحی چندین جایزهٔ بزرگ هنری به دست آوردند.

«نمایشگاه مد هزاره»<sup>۲۵</sup>

مسابقهٔ عکاسی

برگزارکننده: pearl point shapping Mall

برندهٔ جایزهٔ اول: «تونگ کن چون»<sup>۲۶</sup>؛

برندهٔ جایزهٔ دوم: «بانگ شین یان»<sup>۲۷</sup>؛

برندهٔ جایزهٔ سوم: «لو وی مین»<sup>۲۸</sup>؛

برندگان جوایز تشویقی: «چان کک هاو»<sup>۲۹</sup>، «لیوکیم سون»<sup>۳۰</sup> و بار دیگر تونگ کن چون.

در سال ۱۹۹۹، دانشجویان فرهنگستان مرکزی هنر دوباره چندین جایزهٔ بزرگ کسب کردند.

جوایز سال ۹۹ Kancil

برگزارکننده: مؤسسهٔ 4 A,S با حمایت مالی چند شرکت تبلیغاتی

برندهٔ جایزهٔ برنز: «فانگ یی مای»<sup>۳۱</sup>؛

برندهٔ جایزهٔ امتیاز مخصوص: «جاسون چوآ»<sup>۳۲</sup>.

جایزهٔ سال ۹۹

برگزارکننده: دانشگاه ساینس مالزی

برندهٔ جایزهٔ بزرگ: «ساندرا لی ای موی»<sup>۳۳</sup>.

Logo kompleks sukan negara (1999)

برندگان جوایز تشویقی: «نگ چی کونگ»<sup>۳۴</sup>، «لیم سیو یان»<sup>۳۵</sup> و «لی ل نا»<sup>۳۶</sup>.

در سال ۱۹۹۸، دانشجویان فرهنگستان مرکزی هنر با چندین جایزهٔ بزرگ برای کالج شهرت و افتخار کسب کردند.

«Keindahan Malaysia»

برگزارکننده: دانشگاه Malaysia Kelab Fotografi Sains

برندهٔ جایزهٔ اول: «چو تیک په»<sup>۳۷</sup>.

Jalan Raya Peraduan Melukis Kartun, Kesedaran»

«Keselamatan»

برگزارکننده: Pinang Majlis Keselamatan Jalan Raya

Pulau

برندهٔ جایزهٔ دوم: «ونی چا می تنگ»<sup>۳۸</sup>؛

برندهٔ جایزهٔ تشویقی: «نگ جی کوی»<sup>۳۹</sup>.

موضوع: «ماهیت فرهنگ مالزی»<sup>۴۰</sup>

مسابقهٔ عکاسی

برگزارکننده: Pearl Point Shapping Mall

برندهٔ جایزهٔ دوم: «تان هانگ چک»<sup>۴۱</sup>؛

